



РУССКИЙ

Настольный вентилятор MW-3512 W

Описание

- 1. Панель управления
- 2. Настольная подставка
- 3. Корпус
- 4. Кнопка вкл./выкл. вращения вентилятора
- 5. Ось электромотора
- 6. Задняя решетка
- 7. Гайка крепления задней решетки
- 8. Лопасти
- 9. Фиксатор лопастей
- 10. Передняя решетка
- 11. Фиксаторы передней решетки
- 12. Винт фиксации решеток

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации вентилятора и храните ее в течение всего срока эксплуатации.

• Перед первым включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

• Неправильное обращение с вентилятором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.

• Разместите вентилятор на ровной устойчивой поверхности.

• Запрещается использовать вентилятором вне помещений.

• Запрещается включать вентилятор без установленных защитных решеток.

• Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решеток вентилятора.

• Запрещается касаться вращающихся лопастей во время работы вентилятора.

• Не используйте вентилятор в ванных комнатах или помещениях с повышенной температурой и влажностью.

• Для размещения вентилятора на поверхности, с которых он может упасть в ванну или в другую емкость, наполненную водой.

• Если вентилятор упал в воду, то прежде чем дотронуться к нему, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из розетки, и только после этого можно извлечь вентилятор из воды.

• Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или коминных тасchen.

• Во избежание поражения электрическим током не включайте вентилятор влажными руками.

• Протрите решетку (6, 10) и подставку (2) склеркой влажной тканью, после чего вытирайте их насухо.

• Вентилятор должен быть отключен от сети, если вы им не пользуетесь, а также во время чистки.

• Отключая вентилятор от сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.

• Очистите решетки (6 и 10) можно при помощи пилососа с использованием соответствующей насадки.

• Если необходим очистить лопасти (8), открутите винт (12), раскройте фиксаторы (11), снимите решетку (10), открутите фиксаторы (9), вращая его по часовой стрелке, снимите лопасти (8) и протрите их сухими тканями.

• Соблюдайте особые меры предосторожности в тех случаях, когда вентилятором пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями. В исключительных случаях, либо, отвечающих за безопасность, должно дать соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.

• Не рекомендуется находиться под воздействием потока воздуха от вентилятора в течение продолжительного периода времени (особенно детям и людям пожилого возраста).

• Запрещается использовать вентилятор при повреждении сетевого шнура или шланга, а также при повреждении вентилятора из-за короткого замыкания или иного повреждения. В этом случае обратитесь в авторизованный (упомянутый) сервисный центр для проверки или ремонта вентилятора.

• Устройство предназначено только для домашнего использования.

Хранение

• Отключите устройство от сети и произведите его чистку.

• При необходимости снимите решетки (6 и 10) и лопасти (8).

• Поместите устройство в упаковку.

• Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Технические характеристики

Мощность: 35 Вт

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Диаметр: 30 см (12")

3 скоростных режима

Сборка

• Распакуйте коробку с вентилятором.

• Открутите фиксаторы лопастей (9), повернув их по часовой стрелке, а затем соедините с корпусом вентилятора (3) сползла с отверстиями на решетке (6), а рука для переноски вентилятора находилась сверху.

• Закройте решетку (6) гайкой (7), вращая ее по часовой стрелке.

• Установите лопасти (8) на ось электромотора (5) так, чтобы углубление на лопасти (8) совпадало с выступом на оси (5).

Срок службы вентилятора - 3 года

Гарантия

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМТИД

РЕСПУБЛИКА КИПР,

Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

Сделано в Китае

ENGLISH

Desk Fan MW-3512 W

SAFETY MEASURES

Before using the fan, please, read this instruction carefully and keep it for the whole operation period.

• After the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to the voltage specified on the unit.

• At the end of operation choose the neutral position ("0") of the mode selection switch (1) and take the plug out of the socket.

• To change the fan slope angle or lift the fan housing; these actions may be accompanied by clicks, it is normal.

• Do not use the fan outdoors.

• Do not switch on the fan if the protective grids are not installed.

• Do not insert any foreign objects into the fan grids to avoid injuries or unit damage.

• Do not touch rotating blades of the fan while it is operating.

• Do not use the fan in bathrooms or in rooms with high humidity.

• Do not place the fan in places, where it can fall into a bath or other container, filled with water.

• If the fan fell into water unplug it before touching and only then take the unit out of the water.

• Do not place the fan near curtains or house plants.

• Clean the grids (6, 10) with the help of a vacuum cleaner with the corresponding attachment.

• If it is necessary to clean the blades (8) unscrew the screw (12), open the clamps (11), remove the grid (10), unscrew the clamp (9) rotating it clockwise, remove blades (8) and wipe them with a dry cloth.

• Install the blades (8) on the axis (5) and tighten up the clamp (9).

• Install the grid (10) in its place, close the clamps (11) and tighten up the fixing screw (12).

• Do not immerse the fan into water or other liquids.

• Provide that no liquids get into the fan housing (3) to avoid unit damage and prevent risk of electric shock

Storage

• Unplug the unit and clean it.

• If necessary, remove the fan grids (6 and 10) and the blades (8).

• Put the fan into the box.

• Keep the unit away from children in a dry cool place.

Technical specifications

Capacity: 35 W

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Diameter: 30 cm (12")

3 speed modes

Хранение

The manufacturer reserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

Assembling

• Unbox the fan.

• Unscrew the blades clamp (9) turning it clockwise and then unscrew the nut (7) turning it counterclockwise.

• Place the rear grid (6) so that the ledges on the fan housing (3) match the openings on the grid (6), and the fan carrying handle is located on the top.

• Fasten the grid (6) with the nut (7), rotating it clockwise.

• Install the blades (8) on the motor axis (5) so that the socket on the blades (8) matches the ledge on the axis (5).

• Tighten up the blades clamp (9) rotating it counterclockwise.

• Open the clamps (11) on the front grid (10).

• Match the front grid (10) with the rear grid (6) so that the openings of grids (12) match together in the lower part of grids.

• Close the clamps (11) on the front grid (10).

• Insert the fixing screw (12) in the openings on the lower part of grids, put the nut on it and tighten the screw (12) up.

Технические характеристики

Мощность: 35 Вт

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Диаметр: 30 см (12")

3 скоростных режима

Срок службы вентилятора - 3 года

Гарантия

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМТИД

РЕСПУБЛИКА КИПР,

Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

Сделано в Китае

DEUTSCH

Tischventilator MW-3512 W

WERTUNG

Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to the voltage specified on the unit.

• Insert the plug into the socket.

• Switch on the fan by choosing the corresponding position of the mode selection switch (1):

- "0" - the unit is off;

- "1" - low air flow speed;

- "2" - medium air flow speed;

- "3" - high air flow speed.

• At the end of operation choose the fan slope angle or lift the fan housing; these actions may be accompanied by clicks, it is normal.

• Do not use the fan outdoors.

• Do not switch on the fan if the protective grids are not installed.

• Do not insert any foreign objects into the fan grids to avoid injuries or unit damage.

• Do not touch rotating blades of the fan while it is operating.

• Do not use the fan in bathrooms or in rooms with high humidity.

• Do not place the fan in places, where it can fall into a bath or other container, filled with water.

• If the fan fell into water unplug it before touching and only then take the unit out of the water.

• Do not place the fan near curtains or house plants.

• Clean the grids (6, 10) with a vacuum cleaner with the corresponding attachment.

• If it is necessary to clean the blades (8) unscrew the screw (12), open the clamps (11), remove the grid (10), unscrew the clamp (9) rotating it clockwise, remove blades (8) and wipe them with a dry cloth.

• Install the blades (8) on the axis (5) and tighten up the clamp (9).

• Install the grid (10) in its place, close the clamps (11) and tighten up the fixing screw (12).

• Do not immerse the fan into water or other liquids.

• Provide that no liquids get into the fan housing (3) to avoid unit damage and prevent risk of electric shock

Storage

• Unplug the unit and clean it.

• If necessary, remove the fan grids (6 and 10) and the blades (8).

• Put the fan into the box.

• Keep the unit away from children in a dry cool place.

Technische Eigenschaften

Інструкція по експлуатації

ČESKÝ

Stolní ventilátor MW-3512 W

Popis

- Ovládací panel
- Stolní podstavec
- Těleso ventilátoru
- Fixátor zapnutí/vypnutí rotace tělesa ventilátoru
- Osa elektrického motoru
- Zadní mřížka
- Upevnovací matice zadní mřížky
- Lopatky
- Fixátor lopatek
- Přední mřížka
- Zapadky přední mřížky
- Upevnovací šroub mřížek

- Spojte přední a zadní mřížky (6 a 10) tak aby se otvory pro šroub (12) v dolní části mřížek očitly proti sobě.
- Zavřete západky (11) na přední mřížce (10).
- Do otvoru v dolní části mřížek vložte šroub (12), nahodte na něj matici a utáhněte šroub.

Poznámka: V případě že je ozdobný plastový kryt na přední mřížku zabetonován, rozbalte ho a pomocí spojovacích šroubů a podložek připevněte doprostřed přední mřížky (10).

Použití

- Pred prvním zapnutím přesvědčte se že napětí v sítí odpovídá provoznímu napětí.
- Zapojte vidlici síťového kabelu do zásuvky.
 - Zapněte ventilátor převedením přepínacem, kterýmžto napříkladem se napojíte na sítě odporu.
 - Vstavte výluky merежевого шнура в електромережу.
 - Uvinkněte ventilátor, výbravши відповідне положення перемикача режимів роботи (1):
 - «0» - пристрій є відпуштений;
 - «1» - низька швидкість повітряного потоку;
 - «2» - середня швидкість повітряного потоку;
 - «3» - висока швидкість повітряного потоку.
 - Zaboronyňte výkroistovutiy ventilátorom po ukončení používání přístroje prevedte prepinač režimu (0) do polohy «0» a vynjdite vidlici elektrického kabelu ze zásuvky.
 - Pro změnu úhlu sklonu ventilátoru nakloněte hrdlo nadzvědne teleso ventilátoru. Při tom se může ozývat cvakání, což je běžný jev.

Rotace ventilátoru

- Zapnuti rotačni ventilátor na 90° stiskněte tláčítka (4).
- Při zastavení rotačni zatahne za tláčítka (4) směrem nahoru a nadzvednete tech, odkud by mohli spadnout do vany nebo jiné nádrže s vodou.

- Pokud ventilátor padne do vody, než so ho doknete vynedeť sitovou vidlici a mistnostech se zvýšenou teplotou a vlhkosťi.
- Nepoužívajte ventilátor bez namontovaných ochranných mřížek.
- Aby nedošlo k úrazu nebo poškození ventilátoru nikdy nekravíte prsty ani jiné předměty skrz ochrannou mřížku ventilátoru.

- Nedotýkejte se otačejícími se lopatkami zapnutého ventilátoru.
- Nepoužívajte ventilátor v koupelnách a mistnostech se zvýšenou teplotou a vlhkosťi.
- Nikdy nepoužívajte ventilátor v místech, odkud by mohli spadnout do vany nebo jiné nádrže s vodou.

- Pokud ventilátor padne do vody, než so ho doknete vynedeť sitovou vidlici a mistnostech se zvýšenou teplotou a vlhkosťi.
- Nepoužívajte ventilátor v blízkosti záclon, závesů a pokojových rostlin.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nezapojte přístroj vlnkýma rukama.

- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Vždy odpojujte ventilátor od elektrické sítě před čistěním a pokud ho nepoužíváte.

- Při odpojení od sítě netahujte za elektrický kabel ale vždy jenom za vidlice.
- Igelitové pytle používané k balení výrobku mohou být nebezpečné. Aby nedošlo k neštěstí, ukládejte obaly mimo dosah dětí. Obaly nejsou hracky.

- Nedopouštějte aby si děti s ventilátorem hrály.
- Zvláště pečlivě dbejte bezpečnostních opatření v případě, že se ventilátor používá k domácnosti a osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi.

- Spolehlivějte neměly používat děti a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Ve výrobkem vystupující osobou, odpovídající za jejich bezpečnost musí dát odpovídající pokyny k bezpečnému používání přístroje a poučit o nebezpečí využívání s rozpráváním.

- Nedoporučuje se zůstat v předním prostoru vzdáleností přesnější než 100 cm.

- Nikdy nezapínajte ventilátor k pokladnici nebo v případě, že ventilátor funguje s přerušením, spadně na zem nebo je jinak poškozen. V této případě obratěte se na autorizované servisní středisko pro kontrolu a opravu přístroje.

- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.
- Nikdy nezapínajte ventilátor pokud má poškozený sitový kabel nebo vidlici, nebo v případě že ventilátor funguje s přerušením, spadně na zem nebo je jinak poškozen. V této případě obratěte se na autorizované servisní středisko pro kontrolu a opravu přístroje.

- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

Montáž

- Rozbalte ventilátor.
- Sundejte fixátor lopatek (9) otáčením ve směru hodinových ručiček, pak odšroubujte matici (7) otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Nasadte zadní mřížku (6) tak aby výčnělky na tělese ventilátoru (3) zapadly do otvoru na mřížce (6) a rukojet je přenášena byla nahore.
- Upevněte mřížku (6) matici (7) otáčejte ji ve směru hodinových ručiček.
- Nasadte lopatky (8) na osu elektrického motoru (5) tak aby výčnělky na osě (5) zapadly do dílu v lopatce (8).
- Utláhněte fixátor lopatek (9) otáčejte ho proti směru hodinových ručiček.
- Uvolněte zapadky (11) na přední mřížce (10).

- Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/ECC Rady Evropy a rozporakem 73/23/EEC po nízkonapárových přístrojích.
- C E

- Agar old panjaringan bezek uchun ishlatalidigan plasmassa qoplamasi alohida bo'sha, uni qitidan oling, mahkamlaydig'an.

УКРАЇНСЬКА

Настільний вентилятор MW-3512 W

Опис

- Панель управління
- Настільна підставка
- Корпус
- Кнопка вкл. / вимкн. обертання вентилятора
- Вісь електромотора
- Задня решітка
- Гайка кріплення задньої решітки
- Лопати
- Фіксатор лопатей
- Передня решітка
- Фіксатор передньої решітки
- Ш魯би фіксаторів решіток

- Poznámka:** V případě že je ozdobný plastový kryt na přední mřížku zabetonován, rozbalte ho a pomocí spojovacích šroubů a podložek připevněte doprostřed přední mřížky (10).

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Pred prvním zapnutím přesvědčte se že napětí v sítí odpovídá provoznímu napětí.
- Zapojte vidlici síťového kabelu do zásuvky.
 - Zapněte ventilátor převedením přepínacem, kterýmžto napojíte na sítě odporu.
 - Vstavte výluky merежевого шнуra v elektromerежу.
 - Uvinkněte ventilátor, výbravши відповідне положення перемикача режимів роботи (1):
 - «0» - пристрій є відпуштений;
 - «1» - низька швидкість повітряного потоку;
 - «2» - середня швидкість повітряного потоку;
 - «3» - висока швидкість повітряного потоку.
 - Zaboronyňte výkroistovutiy ventilátorom po ukončení používání přístroje prevedte prepinač režimu (0) do polohy «0» a vynjdite vidlici elektrického kabelu ze zásuvky.
 - Pro změnu úhlu sklonu ventilátoru nakloněte hrdlo nadzvědne teleso ventilátoru. Při tom se může ozývat cvakání, což je běžný jev.

Rotace ventilátoru

- Zapnuti rotačni ventilátor na 90° stiskněte tláčítka (4).
- Při zastavení rotačni zatahne za tláčítka (4) směrem nahoru a nadzvednete tech, odkud by mohli spadnout do vany nebo jiné nádrže s vodou.

Čistění a údržba

- Před čistěním ventilátoru vypněte ho zmačknutím tláčítka «0» na ovládací panelu (1), a vynjdite vidlici ze zásuvky.
- Uteče mřížky (6, 10) a podstavec (2) lehce vlnkým hadříkem a vytřete.
- Pro výčištění ventilátoru bez výměny lopatek, výbravši základnu a vyměňte lopatky.
- Na základnu vložte nové lopatky a vložte do výměny lopatek.
- Nikdy nepoužívajte výkroistovutiy ventilátorom po ukončení používání přístroje.
- Nikdy nezalijte výkroistovutiy ventilátorom vodu.
- Ventilátor je voda vody, toher než so výkroistovutiy ventilátorom.
- Nikdy nepoužívajte ventilátor v blízkosti záclon, závesů a pokojových rostlin.
- Abi nedošlo k úrazu elektrickým proudem nezapojte přístroj vlnkýma rukama.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Vždy odpojujte ventilátor od elektrické sítě před čistěním a pokud ho nepoužíváte.
- Při odpojení od sítě netahujte za elektrický kabel ale vždy jenom za vidlice.
- Igelitové pytle používané k balení výrobku mohou být nebezpečné. Aby nedošlo k neštěstí, ukládejte obaly mimo dosah dětí. Obaly nejsou hracky.
- Nedopouštějte aby si děti s ventilátorem hrály.
- Zvláště pečlivě dbejte bezpečnostních opatření v případě, že se ventilátor používá k domácnosti a osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi.
- Spolehlivějte neměly používat děti a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Ve výrobkem vystupující osobou, odpovídající za jejich bezpečnost musí dát odpovídající pokyny k bezpečnému používání přístroje a poučit o nebezpečí využívání s rozpráváním.
- Nedoporučuje se zůstat v předním prostoru vzdáleností přesnější než 100 cm.

Sklovnávání

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a vycistěte ho.
- Podejte potřebu odcítit lopatky (8), odšroubujte šroub (12), otevřete západky (11), sundejte mřížku (10), odšroubujte fixátor (9) otáčením proti směru hodinových ručiček, sundejte lopatky (8) a utécte je mělkou štěrkou.
- Nasadte lopatky (8) na osu (5) a utáhněte fixátor (9) až do konce.
- Abi nezůstaly vložky lopatky, vložte do výměny lopatek.
- Pro výčištění ventilátoru bez výměny lopatek, výbravši základnu a vyměňte lopatky.
- Nikdy nepoužívajte výkroistovutiy ventilátorom po ukončení používání přístroje.
- Nikdy nezalijte výkroistovutiy ventilátorom vodu.
- Ventilátor je voda vody, toher než so výkroistovutiy ventilátorom.
- Nikdy nepoužívajte ventilátor v blízkosti záclon, závesů a pokojových rostlin.
- Abi nedošlo k úrazu elektrickým proudem nezapojte přístroj vlnkýma rukama.
- Nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Vždy odpojujte ventilátor od elektrické sítě před čistěním a pokud ho nepoužíváte.
- Při odpojení od sítě netahujte za elektrický kabel ale vždy jenom za vidlice.
- Igelitové pytle používané k balení výrobku mohou být nebezpečné. Aby nedošlo k neštěstí, ukládejte obaly mimo dosah dětí. Obaly nejsou hracky.
- Nedopouštějte aby si děti s ventilátorem hrály.
- Zvláště pečlivě dbejte bezpečnostních opatření v případě, že se ventilátor používá k domácnosti a osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi.
- Spolehlivějte neměly používat děti a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi. Ve výrobkem vystupující osobou, odpovídající za jejich bezpečnost musí dát odpovídající pokyny k bezpečnému používání přístroje a poučit o nebezpečí využívání s rozpráváním.
- Nedoporučuje se zůstat v předním prostoru vzdáleností přesnější než 100 cm.

Technické parametry

- Potřebný proud: 35 Вт
Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz
Průměr: 30 cm (12")
3 rychlostní režimy

- Výrobce si vyhrazuje právo měnit výrobek a technické parametry přístrojů bez předchozího upozornění.

Termín služby vентиляtoru - 3 roky

Záruka

- Podrobnej záruční podmínky poskytnuté prodejci přístroje. Při uplatňování nároku během záruční lhůty je třeba předložit do doložení výrobku.

- Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/ECC Rady Evropy a rozporakem 73/23/EEC po nízkonapárových přístrojích.
- C E

- Agar old panjaringan bezek uchun ishlatalidigan plasmassa qoplamasi alohida bo'sha, uni qitidan oling, mahkamlaydig'an.

БЕЛАРУСКИ

Настольный вентилятор MW-3512 W

Апісанне

- Панель кіравання
- Настольная підставка
- Корпус
- Кнопка вкл. / вымкн. обертання вентилятора
- Вісь електромотора
- Задня решітка
- Гайка кріплення задньої решітки
- Лопати
- Фіксатор лопатей
- Передня решітка
- Фіксатор передньої решітки
- Шрубы фіксаторів решіток

- Примітка:** У випадку окремої поставки декоративної пластмасової налаштувачки на передню решітку витягніть її з упаковки, використовуючи криптильну шурупу та скріпку.

МЕРЫ БЯСПЕКІ

- Перед пачкамів эксплуатацыі уважівся аэнамецца з дэзайнам інструкціі і захавайце яе на прагненні эксплуатацыі.
- Перад першым включэннем переконайтесь, што напруга ў электромережы відповідае рабочему напруженню прыстрою.
 - Вставте вýluky merежevogo шнура в електромережу.
 - Увімкніte вентилятор, вýbravши відповідну заліжку на панелі кіравання.
 - Поменавшы звэрот з вентиляторам можа привесці